

2018年8月下旬号

国際情報广场信息报

◇発行: 東大阪市国際情報广场(毎月発行2次)

〒577-8521 東大阪市荒本北1-1-1 市役所12階文化国際課内

◇TEL 06-4309-3311 / FAX 06-4309-3823 ◇http://www.city.higashiosaka.lg.jp/bunkoku/index500.html



※ 本信息报内容摘要将通过邮件发送。希望登录者请进入国际信息广场网页。

8月25日(周六) 9:00~12:00 市政府厅开设部分业务窗口

8月25日(土) 9:00~12:00 市役所本庁舎の一部窓口業務を開設します

市政府大楼里建起了蒙古包!

2018年度的多文化理解讲座将举办「感受蒙古大草原」。

【壁板展及体验蒙古包】

与我们一起进入蒙古包, 观看一下居住在蒙古高原的游牧牧民们生活吧。

草原风光、街道的场景的照片通过壁板展形式介绍, 同时还展示一些民族服装、玩具等。

◆日期: 9月10日(周一)~9月14日(周五)
9:00~17:00 (14日到15:00为止)

◆场所: 市政府大楼1楼 大厅

※免费入场・不需要申请

【音乐会及演讲会】

举办使用马头琴、林贝(蒙古笛子)等蒙古乐器的音乐会及关于蒙古魅力风情演讲会。

◆日期: 9月12日(周三) 12:05~14:00

◆场所: 市政府大楼1楼 多功能大厅

◆演奏者: 马哈巴尔・沙加格尔先生

◆演讲者: 佐藤纪子女士(蒙古国文化大使)

※免费入场・不需要申请

询问处: 国际信息广场 (10:00~17:30)

TEL 06-4309-3311 / FAX06-4309-3823

市役所にゲル建てます!

平成30年度多文化理解講座「モンゴルの大草原を感じて」を開催します。

【パネル展示&ゲル体験】

モンゴル高原に住む遊牧民が暮らすゲルに入って生活をのぞいてみませんか。

草原の風景、街の様子を写真パネルで紹介し、民族衣装やおもちゃなども展示します。

◆日時: 9月10日(月)~9月14日(金)9時~17時
(14日は15時まで)

◆場所: 市役所本庁舎1階 ロビー

※入場無料・申込不要

【コンサート&講演会】

馬頭琴やリンベなどモンゴル楽器を使ったコンサートとモンゴルの魅力についての講演会を行います。

◆日時: 9月12日(水)12時5分~14時

◆場所: 市役所本庁舎1階 多目的ホール

◆演奏者: マハバル・サウガゲレル氏

◆講演者: 佐藤紀子氏(モンゴル国文化大使)

※入場無料・申込不要

問い合わせ先: 国際情報プラザ(10時~17時30分)

大阪 880 万人訓練

9月5日(周三)11时开始, 在大阪府内全区域实施 880万人训练。训练当天, 设想 11时发生地震, 同时间东大阪市将开启训练用的防灾行政无线(室外扬声器)广播, 同时, 大阪府使用训练用「区域邮件」「紧急速报邮件」向府内持有手机的人发出警报。

并且, 东大阪市也会在 11:07 分左右向市内持有手机的人发送「区域邮件」「紧急速报邮件」。

借此训练机会, 请与家人一起确认如何采取避难行动。

有关详细内容请参阅大阪府网页或是电话询问。

询问处: 府民咨询中心 TEL 06-6910-8001

危机管理室 TEL 06-4309-3130 / FAX 06-4309-3858

大阪880万人訓練

9月5日(水)の11時から、大阪府内全域で880万人訓練が実施されます。訓練当日は、11時に地震が発生したと想定し、同時刻にひがしおおさかしくんれんようぼうさいぎょうせいむせんおくがいはうそう東大阪市が訓練用の防災行政無線(屋外スピーカー)による放送を行うとともに、皆さんの携帯電話に訓練用のエリアメールまたは緊急速報メールが大阪府から届きます。

さらに、東大阪市から、11時7分ごろに市内にいる方を対象に訓練用エリアメールを発信します。

この訓練をきっかけに、家族などで避難行動の確認をしてください。

詳しくは、府ウェブサイトをご覧ください。

問い合わせ先: 府民お問合せセンター

危機管理室



<p>保育施設招收 2019 年度入所児童</p>	<p>へいせい ねんど ほいくしせつにゆうしょじどう ぼしめう 平成31年度 保育施設入 所児童を募集</p>
<p>希望入所の人请在10月31日(周三)之前提出申请。2018年3月之前申请过的人也需要再次提出申请。资料准备不齐将有可能不被受理,请尽早提出申请。另外,转园申请的截止日期是10月31日。 ◆对象:有就学前的孩子并且有需要保育事由的人 ◆申请:请在10月31日(周三)之前带好申请表及所需资料直接前往申请 *对4月2日~2019年2月3日出生的0岁婴儿,请在2019年2月15日(周五)之间提出申请。</p>	<p>にゆうしよきぼうしや がつ にち すい もう こ ことし がつ 入 所 希望者は10月31日(水)までに申し込んでください。今年3月 いぜん もう こ かた さいどうしこ ひつよう ふそくしよるい 以前に申し込んでいる方も再度 申 込みが必要です。不足書類が うけつけ うけつけ よゆう もう こ あると受付できないことがありますので、余裕をもって申し込 てんえん もうしこ がつ にち しめきり んでください。転園の 申 込みも10月31日が締切です。 たいしやう しゆうがくまえ こ ほいく ひつよう じじやう かつ ◆ 対 象 : 就 学 前 の 子 ども が い て、 保 育 が 必 要 な 事 情 の あ る 方 もうしこみ もうしこみようし ひつようしよるい がつ にち すい ちよくせつ ◆ 申 込 : 申 込 用 紙 と 必 要 書 類 を 10 月 31 日 (水) ま で に 直 接 がつかつか らいねん がつかつか う さいじ らいねん がつ *4月2日~来年2月3日に生まれた 0歳児については、来年2月15 にち きん う つ 日(金)まで受け付けます。</p>
<p>询问处: 儿童援助课 TEL 06-4309-3202 / FAX 06-4309-3817 或是各福祉事务所育儿支援系</p>	<p>といあわ さき こ おうえんか かくふくしじむしょこそだ しえんがかり 問合せ先: 子ども応援課または各福祉事務所子育て支援係</p>

幼稚園・認定児童園 招收 2019 年度入园児童

<p>【公立幼稚園】 ◆对象:2013年4月2日~2015年4月1日出生、在市内有住民登录并与保护者同居的幼儿。 ◆领取申请表:9月3日(周一)~9月28日(周五) 14:00~16:00 (除去周六・日・节假日) ◆申请表的受理: 4岁儿童=10月1日(周一) 13:30~14:00 (受理结束后抽签) 5岁儿童=10月3日(周三) 13:30~14:00 【公立认定儿童园】 ◆对象:2013年4月2日~2016年4月1日出生、在市内有住民登录并与保护者同居的幼儿。 ◆领取申请表:9月3日(周一)~9月28日(周五) 14:00~16:00 (除去周六・日・节假日) ◆申请表的受理: 3・4岁儿童=10月1日(周一) 13:30~14:00 (受理结束后抽签) 5岁儿童=10月3日(周三) 13:30~14:00 (受理结束后抽签) ※在各幼儿园领取和受理申请表。请务必领取所希望的幼儿园、认定儿童园的申请表 【第2次招收空缺名额】 公立幼儿园的4岁儿童和公立认定儿童园的3・4岁儿童的招生未满足额时,所有人都作为入园者举行第2次招收。 ◆领取申请表:10月4日(周四)~15日(周一) 14:00~16:00 (除去周六・日・节假日) ◆申请表的受理:10月22日(周一) 13:30~14:00 (受理结束后抽签) 【私立幼儿园・认定儿童园】 9月1日(周六)开始领取申请表,10月1日(周一)开始受理。(根据幼儿园情况会有不同) 询问处: 学事课 TEL 06-4309-3271 / FAX 06-4309-3838 保育室 TEL 06-4309-3196 / FAX 06-4309-3817</p>	<p>ようちえん にんてい えん へいせい ねんど えんじほしゆう 幼稚園・認定こども園 平成31年度の園児募集</p> <p>こうりつやうちえん 【公立幼稚園】 たいしやう へいせい ねん がつかつか へいせい ねん がつしたち う しな ◆ 対 象 : 平 成 25 年 4 月 2 日 ~ 平 成 27 年 4 月 1 日 に 生 ま れ、 市 内 に じゆうみんどうろく ほごしや どうきよ ようじ 住 民 登 録 を し て い る 保 護 者 と 同 居 す る 幼 児。 がんしよ こうふ がつかつか げつ がつ にち きん じ じ ◆ 願 書 の 交 付 : 9 月 3 日 (月) ~ 9 月 28 日 (金) の 14 時 ~ 16 時 ど にちようび しゅきゆうじつ のぞ (土・日曜日・祝休日を除く) がんしよ うけつけ ◆ 願 書 の 受 付 さいじ がつしたち げつ じ ぶん じ うけつけしゅうりようご ちゆうせん 4 歳 児 = 10 月 1 日 (月) 13 時 30 分 ~ 14 時 (受 付 終 了 後 に 抽 選) さいじ がつかつか すい じ ぶん じ 5 歳 児 = 10 月 3 日 (水) 13 時 30 分 ~ 14 時 こうりつにんてい えん 【公立認定こども園】 たいしやう へいせい ねん がつかつか へいせい ねん がつしたち う しな ◆ 対 象 : 平 成 25 年 4 月 2 日 ~ 平 成 28 年 4 月 1 日 に 生 ま れ、 市 内 に じゆうみんどうろく ほごしや どうきよ ようじ 住 民 登 録 を し て い る 保 護 者 と 同 居 す る 幼 児。 がんしよ こうふ がつかつか げつ がつ にち きん じ じ ◆ 願 書 の 交 付 : 9 月 3 日 (月) ~ 9 月 28 日 (金) の 14 時 ~ 16 時 ど にちようび しゅきゆうじつ のぞ (土・日曜日・祝休日を除く) がんしよ うけつけ ◆ 願 書 の 受 付 : さいじ がつしたち げつ じ ぶん じ うけつけしゅうりようご ちゆうせん 3・4 歳 児 = 10 月 1 日 (月) 13 時 30 分 ~ 14 時 (受 付 終 了 後 に 抽 選) さいじ がつかつか すい じ ぶん じ うけつけしゅうりようご ちゆうせん 5 歳 児 = 10 月 3 日 (水) 13 時 30 分 ~ 14 時 (受 付 終 了 後 に 抽 選) がんしよ こうふ うけつけ かえん おこな かなら きぼう ようちえん にんてい えん がんしよ こうふ う ※ 願 書 の 交 付 と 受 付 は 各 園 で 行 い ま す。 必 ず 希 望 す る 幼 稚 園 ・ 認 定 こども園で願書の交付を受けてください。 けつじんぶん じほしゆう 【欠員分の2次募集】 こうりつやうちえん さいじ こうりつにんてい えん さいじ ていん み 公立幼稚園の4歳児と公立認定こども園の3・4歳児が定員に満たな ばあい ぜんいん にゆうえんしや けつじんぶん じほしゆう おこな い場合は全員を入園者とし、欠員分の2次募集を行います。 がんしよ こうふ がつかつか もく にち げつ じ じ ◆ 願 書 の 交 付 : 10 月 4 日 (木) ~ 15 日 (月) 14 時 ~ 16 時 ど にちようび しゅきゆうじつ のぞ (土・日曜日・祝休日を除く) がんしよ うけつけ がつ にち げつ じ ぶん じ うけつけしゅうりようご ちゆうせん ◆ 願 書 の 受 付 : 10 月 22 日 (月) 13 時 30 分 ~ 14 時 (受 付 終 了 後 に 抽 選) しりつやうちえん にんてい えん 【私立幼稚園・認定こども園】 がんしよ がつしたち じ こうふ がつしたち げつ う つ 願 書 は 9 月 1 日 (土) から 交 付 し、 10 月 1 日 (月) から 受 け 付 け ま す。 ようちえん こと (幼稚園により異なります) といあわ さき がくじか ほいくしつ 問合せ先: 学事課または保育室</p>
--	--

